

# Hindi ka pababayaang nag-iisa, huwag mong gawin nang nag-iisa

—Kobe Regional Welfare Network Project—



Para sa mga social welfare na uri ng problema tulad ng may suliranin o nahihirapan, na mahirap malutas sa kasalukuyang mga sistema at serbisyo ng social welfare, magkasamang isinasagawa ng bayan at ng mga dalubhasang ahensya ang Kobe Regional Welfare Network Project. Na tutugon sa mga sangguni ang mga Community Welfare Network Workers sa Social Welfare Council ng bawat distrito.

Pagsangguni  
Libre



Simulan sa pagpigil na magkaroon ng mga social welfare na uri ng problema.

## **Ano ang mga Community Welfare Network Workers?**

Sumusuporta sa mga dalubhasa at sa bayan, upang matugunan [anglahat] ng dumadaming iba't-ibang mga social welfare na uri ng problema, sa pagsagawa ng bagong mga pamamaraan at network.

Mahabagin at natural nanakikipag-usap at sinusuporta ang makalugod na pagpapaunlad ng bayan.

# Parang hindi normal, medyo nakakainis...

May tao ba sa inyong kapitbahayan na kayo ay medyo nababahala?



## Tulad ng

- Parang hindi lumalabas ng bahay
- Umaapaw na ang basura hanggang sa labas ng bahay
- Parang hirap na hirap ang pamumuhay
- Tuluy-tuloy na umiiyak ang bata atbp...

## Sa kasong ito

Huwag ninyong isipin na nakikialam kayo,  
Huwag kayong mamroblema nang nag-iisa,  
huwag mag-atubiling sumangguni.

Mahalaga na mabilis mapigilan ang mga suliranin ng bayan.



# Ang daloy ng pagsangguni

\*Batay sa mga kalagayan at kondisyon, ang isasagawa ay magbabago.

A

## Ang pagtanggap ng sangguni

Kapag hindi makapunta sa tanggapan,  
bibisitahin ng Social Welfare Network Worker.  
Ok din nasumangguni sa pamamagitan ng telepono!

B

## Ang pagtiyak ng mga kalagayan

Maliban sa pakikipag-usap sa telepono,  
bibisitahin ng Social Welfare Network Worker,  
upang tiyakin ang tunay na kalagayan.

C

## Ang pakipag-kolaborasyon sa bayan at mga dalubhasang ahensya

Batay sa uri ng sangguni,  
kasamang pag-iisipan ang mga hakbang  
upang malutas ang problema.

D

## Ang pagsuporta sa mga ginagawa ng bayan

Habang pinahahalagahan ang mga kaugnayan ng bayan,  
maganda sana kapag nagkaroon ng  
[mabuti naman] mulasa [nahihirapan] at  
sinusuporta ang pagsagawa ng pagbabago at ng lugar,  
at ang paggawa ng mgakaibigan.

Ang matatawagan kapag nais sumangguni tungkol sa mga bagay na napansin  
o mga bagay nanahihirapan

### **Social Welfare Council sa Chuo-ku ng Lungsod ng Kobe**

(Kobe-shi Chuo-ku Shakai Fukushi Kyogikai)

Lugar 5-1-1 Kumoi-dori, Chuo-ku, Lungsod ng Kobe  
5F Munisipyo ng Chuo-ku  
Telepono 078-232-4411  
Fax 078-232-1244  
E-mail [info@chuou-shakyo.or.jp](mailto:info@chuou-shakyo.or.jp)